



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chalubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: - UDZIELENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED
- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu mechanicznego urządzenia lub elementu sprzęgającego, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: E20 55R-01 4787
Approval No.:

Nr rozszerzenia: ---
Extension No.:

1. Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części: AUTO-HAK Słupsk
Trade name or mark of the device or component:
2. Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części: P.P.U.H. Henryk & Zbigniew
Manufacturer's name for the type of device or component: Nejman „AUTO-HAK ” Sp.j.
3. Nazwa i adres producenta:
Manufacturer's name and address:
P.P.U.H. Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” Sp.j.
76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje: nie występuje
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A
5. Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę
urządzenia lub części: nie występuje
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: N/A
6. Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of
production:
P.P.U.H. Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” Sp.j.
76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
7. Data przedstawienia do homologacji: 2016.07.04
Submitted for approval on:
8. Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:
Technical service responsible for conducting approval tests:
Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

9. Krótki opis:
Brief description:
- 9.1. Typ i klasa urządzenia lub części: O92V, A50 - X
Type and class device or component:
- 9.2. Wartości charakterystyczne:
Characteristic values:
- 9.2.1. Wartości pierwotne:
Primary values:
- D = 5,6 kN S = 75 kg
- Wartości alternatywne: nie dotyczy
Alternative values: N/A
- 9.3. Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: 1995 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:
- Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:
- oś przednia/ front axle 1020 kg
- oś tylna/ rear axle 975 kg
- Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta: 800 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:
- Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta: 75 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
- Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy: 1280 kg
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:
- Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
- obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1
the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1
10. Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- wg dokumentacji homologacyjnej
according to approval documentation

11. Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: **nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: **nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: **nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. Data sprawozdania z badań: **2016.06.14, 2016.06.14** **Opinia/Opinion**
Date of test report:
15. Numer sprawozdania z badań: **BLY.078.16H, BLY.068.16OP** **Opinia/Opinion**
Number of test report:
16. Położenie znaku homologacji: **na płycie gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate
17. Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: **nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. Udzielenie/~~rozszerzenie~~/odmowa/~~cofnięcie~~ homologacji.
Approval granted/~~extended~~/refused/~~withdrawn~~.
19. Miejsce: **Warszawa**
Place: Warsaw
20. Data: **28 lipca 2016 r.**
Date: 28th of July 2016
21. Podpis:
Signature:
22. Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

Dokumentacja homologacyjna: O92V
Approval documentation
Opinia nr: BLY.068.16OP
Opinion No.